

# STATIVWAAGE 7730/7731

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Ⓜ GB USER MANUAL
- Ⓜ FR MODE D'EMPLOI
- Ⓜ IT ISTRUZIONI D'USO
- Ⓜ NL GEBRUIKSAANWIJZING
- Ⓜ DK BETJENINGSVEJLEDNING
- Ⓜ SE BRUKSANVISNING
- Ⓜ ES INSTRUCCIONES DE USO
- Ⓜ FI KÄYTTÖOHJE
- Ⓜ PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- Ⓜ CZ NÁVOD K OBSLUZE
- Ⓜ NO BRUKSANVISNING
- Ⓜ TR KULLANIM KILAVUZU
- Ⓜ RU Руководство по эксплуатации
- Ⓜ GR Οδηγίες χρήσης



### Rozruch

Wagę ustawić na równym, twardym podłożu. Wyregulować nogi wagi wg poziomu i ustawić wagę poziomo.

Podłączyć przewód zasilacza od tyłu platformy w celu zasilenia wagi.

### Ważenie

Stanąć na wadze (nie ma konieczności włączania i naciskania przycisków).

### Pomiar wzrostu i wskaźnik BMI

Ostrożnie rozłożyć wzrostomierz i wysunąć do góry. Następnie ułożyć wysuniętą część na głowie pacjenta.

Na wyświetlaczu pojawi się wzrost w cm a następnie automatycznie Body Mass Index.

### Tarowanie

Za pomocą przycisku funkcyjnego z tyłu wyświetlacza można tarować wagę. Nacisnąć przycisk, na wyświetlaczu pojawi się »0,0 kg«, a waga jest gotowa do ważenia.

### Funkcja mama/dziecko

- Osoba dorosła staje na wadze. > Wskazanie np. »47,6 kg«
- Nacisnąć przycisk funkcyjny. > Wskazanie zmieni się na »0,0 kg«
- Mama może zejść z wagi... > Wskazanie »-47,6 kg«
- ... i ponownie wejść na wagę razem z dzieckiem.  
> Wyświetli się waga dziecka, np. »5,1 kg«

Po opuszczeniu wagi przez oboje, na wyświetlaczu pojawi się w tym trybie »-47,6 kg«. Przyciskiem funkcyjnym można ponownie ustawić wagę na »0,0 kg«.

Waga ustawia się automatycznie na »0,0 kg«, żeby można było przeprowadzić wielokrotne tarowanie.

### Wyłączenie

Waga wyłącza się automatycznie, jeśli wskazanie wynosi »0,0 kg« przez ok. 15 sekund. Aby całkowicie wyłączyć wagę, należy odłączyć zasilacz lub wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

### Licznik kalibracji

Licznik kalibracji pokazuje, jak często była kalibrowana waga. Zapisany w pamięci stan licznika musi być zgodny z informacją na znacznku samoprzylepnym.

### Wskazanie stanu licznika kalibracji

Stan licznika kalibracji wskazywany jest przez ok. 2 sek. po załączeniu zasilacza sieciowego.

### Złącze serwisowe

Stosować wyłącznie do certyfikowanych urządzeń medycznych wg EN 60601-1 w celach serwisowych.

Opcjonalnie: interfejs USB

### Meldunki o błędach

Err5

#### Miejsca po przecinku

- brak zatrzymania > sprawdzić stabilizację na podłożu
- > Skontaktować się z serwisem

Err6

#### Tarowanie nie jest możliwe

- brak zatrzymania > stać spokojnie
- ujemna wartość ciężaru
- > Na krótko przerwać zasilanie elektryczne

-----

#### Przeciążenie (powyżej 250 kg na wadze)

- > Zdjąć ciężar z wagi.

-----

#### Niedociążenie

- > Skontaktować się z serwisem

— 8 —

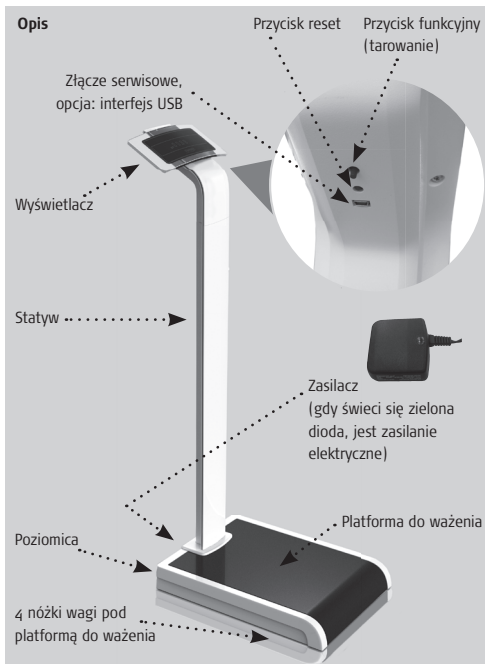
#### Po włączeniu waga nie ustawia się na zero

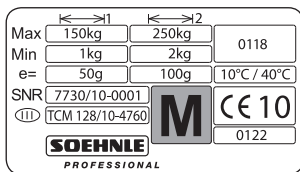
- > Odciążyć wagę > ponowny start > skontaktować się z serwisem

Err77

#### Wzrostomierz nie znajduje się w pozycji referencyjnej przy włączeniu

- > podczas włączania wzrostomierz całkowicie złożyć i wsunąć.





**Deutsch**

- ↔ Wägebereiche
- Max** Höchstlast des Wägebereichs
- Min** Mindestlast
- e=** Eichwert (Ziffernschritt)
- SNR** Seriennummer
- (II)** Nr. der EG-Zulassung
- 0118** Amtl. Nr. Medizin
- M** Zeichen für EG-Eichung
- 10°C / 40°C** Temperaturgrenzen
- CE 10** EG-Konformitätszeichen mit Jahr der Anbringung, gleichzeitig Beginn der Eichgültigkeit (z.B. CE10)
- 0122** Amtl. Nr. Waagen

**Francias**

- ↔ Portée
- Max** Charge maximale de la portée
- Min** Charge minimale
- e=** valeur d'étalonnage (échelon numérique)
- SNR** Numéro de série
- (II)** N° de l'homologation CE
- 0118** N° d'autor. médicale
- M** Marque d'étalonnage CE
- 10 °C / 40 °C** Limites de température
- CE 10** Sigle de conformité CE avec année d'application, simultanément début de la validité de l'étalonnage (p. ex. CE10)
- 0122** N° d'homolog. Balances

**English**

- ↔ Weighing ranges
- Max** Maximum load for weighing range
- Min** Minimum load
- e=** Calibration value (resolution)
- SNR** Serial number
- (II)** EC certification no.
- 0118** Medical registr. no.
- M** EC calibration mark
- 10°C / 40°C** Temperature limits
- CE 10** EC conformity mark with year of application, simultaneous start of calibration validity (e.g. CE10)
- 0122** Balances registr. no.

**Soehnle Professional GmbH & Co. KG**

Manfred-von-Ardenne-Allee 12  
DE-71522 Backnang

Telefon +49 (0) 71 91 / 34 53-0  
Telefax +49 (0) 71 91 / 34 53-211  
info@soehnle-professional.com  
www.soehnle-professional.com

**SCALES, SYSTEM SOLUTIONS AND SPECIAL DEVELOPMENTS**

All rights reserved. © Soehnle Professional GmbH & Co. KG. Veröffentlichung, Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Professional GmbH & Co. KG ist untersagt. Technische Änderungen vorbehalten